



ការវិភាគ

របស់ព្រះតេជព្រះគុណបណ្ឌិតហុក-សាវណ្ណ ក្រោមប្រធានបទ មតិជំនាស់នឹងទស្សនៈរបស់លោក កេង-វ៉ាន់សាក់អំពីព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧

website : www.hoksavann.org

ថ្ងៃទី២៥ កុម្ភៈ ២០០៦



អស់កាលជាច្រើនសប្តាហ៍ ដែលវិទ្យុអាស៊ីសេរីបានសម្ភាសលោកកេង-វ៉ាន់សាក់ អំពីអត្តសញ្ញាណខ្មែរ ។ ចម្លើយរបស់គាត់សំអាងទៅលើរឿងព្រេងខ្មែរលើសិលាចារឹកលើពាក្យខ្មែរ ហើយកន្លែងខ្លះប៉ាន់ស្មានដោយខ្លួនឯង ។ អ្នកជំនាញការខាងប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរមានការជំនាស់យ៉ាងខ្លាំង ត្រង់លោកកេង-វ៉ាន់សាក់ពោលគិះដៀលបង្ហាត់ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ អតីតព្រះមហាក្សត្រខ្មែរដែលសោយរាជ្យនៅគ.ស.១១៨១ ថាព្រះអង្គប្រព្រឹត្តអំពើឃោរឃៅ អយុត្តិធម៌ សាហាវ កាប់សម្លាប់ប្រជាពលរដ្ឋ ប្រើមនុស្សឲ្យធ្វើការ

ធ្ងន់ៗ ប្រគល់ដីខ្មែរសុខោទ័យឲ្យទៅថៃ ហើយថាព្រះអង្គជាជនជាតិចាម ដូច្នេះហើយបានជារូបសំណាកព្រះអង្គបានត្រូវគេវាយកំទេចគ្មានសេសសល់ ។ គាត់ពោលទៀតថា លោកលង-ហាប់អាណ ធ្វើការនៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យបានដុតចោលនូវឯកសារដែលនិយាយអាក្រក់ពីព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ ។ ទស្សនៈនេះផ្ទុយគ្នាពីទស្សនៈរបស់អ្នកប្រាជ្ញប្រវត្តិសាស្ត្រទាំងខ្មែរនិងបរទេស ព្រមទាំងប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរចាត់ទុកព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ ជាក្សត្រមាមហិទ្ធិវិទ្ធីខ្លាំងអស្ចារ្យ ដែលនៅក្នុងរាជ្យព្រះអង្គជាមហាអំណាច មានទឹកដីធំទូលាយ មានអារ្យធម៌ដ៏រុងរឿង ហើយបានជះឥទ្ធិពលទៅលើប្រទេសជិតខាងទៀតផង ។ ការពោលអះអាងរបស់គាត់ដែលថា លោកលង-ហាប់អាណបានដុតចោលនូវឯកសារ ដែលនិយាយអាក្រក់ពីព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ តើឯកសារនោះអ្នកណាសរសេរ បើលោកសេដិស (Cedès) អ្នកប្រវត្តិសាស្ត្របារាំងសរសេរ គេពុំមែនសរសេរទុកឲ្យតែខ្មែរមួយក្បាលទេ គេពិតយកទៅបោះពុម្ពរាប់រយរាប់ពាន់ក្បាល ដែលធ្វើឲ្យអ្នកស្រាវជ្រាវប្រទះឃើញពុំខាន ដូច្នេះ

ការអះអាងរបស់លោកកេង-វ៉ាន់សាក់ពុំអាចយកជាការបានឡើយ ។ ត្រង់ដែលគាត់ពោលថា ព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧បានប្រគល់ដីសុទ្ធចោយជាដីខ្មែរទូទៅថែ ក៏រឹតតែពុំត្រឹមត្រូវទៅទៀត ព្រោះព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧សោយរាជ្យរវាងសតវត្សទី១១និងទី១២ គឺគ.ស.១១៨១ដល់គ.ស.១២១៨ ឯថែកើតជាប្រទេសនៅសតវត្សទី១៣ ភូមាភើតជាប្រទេសនៅសតវត្សទី៩ រៀតណាមកើតជាប្រទេសនៅសតវត្សទី១០ ។ អ្នកប្រាជ្ញពិតប្រាកដ មុនគេលើកយកពាក្យណាមកនិយាយ គេតោងស្រាវជ្រាវឯកសារពីប្រភពច្រើនកន្លែង គេតោងពិភាក្សាគ្នា មានធ្វើសិក្ខាសាលាជាដើម ទើបគេសន្និដ្ឋានជាក្រោយ ជាពិសេសបញ្ជាក់សំខាន់ៗដូចបញ្ហាព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧នេះ ដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ទាំងបរទេសកោតសរសើរអំពីស្លាព្រះហត្ថរបស់ព្រះអង្គ ក្នុងការដឹកនាំប្រទេសបានល្អគលាស់ចំរើន ។ សំដីរបស់លោកកេង-វ៉ាន់សាក់ធ្វើឲ្យខ្មែរ បែកបាក់សាមគ្គីគ្នា ហើយធ្វើឲ្យបរទេសមើលងាយ ។

គោរពពាក្យប្រើប្រាស់របស់ព្រះពុទ្ធ ត្រូវនិយាយក្នុងលក្ខណៈយ៉ាងនេះ ៖ ១- និយាយការពិត, ២- និយាយពាក្យមានប្រយោជន៍, ៣- និយាយតាមកាលក្នុងនិយាយ ៤- និយាយប្រកបដោយមេត្តា, ៥- និយាយបិយវាចា គឺសំដីទន់ភ្លន់ផ្អែមល្ហែម ។ លោកកេង-វ៉ាន់សាក់មិននិយាយស្របតាមធម៌នេះទេ ។ ធម៌មួយទៀត កុំឲ្យប្រកាន់ជឿអាការៈ១០យ៉ាង មានមិនឲ្យជឿដោយពុបស្តាប់តាមគ្នា ដោយយល់ថាជារបស់បរមបូរណ ជឿដោយរាងតម្រាក្បួនច្បាប់ និងជឿដោយនឹកស្មានខ្លួនឯងជាដើម តែមុននឹងជឿថាជាបែបណាមួយ ត្រូវពិចារណាឲ្យបានល្អិតល្អន់ជាមុនសិន ។

ក្នុងការធ្វើការពន្យល់របស់គាត់ កន្លែងខ្លះលោកកេង-វ៉ាន់សាក់ពុំយក«ពាក្យ» មកឲ្យឆ្ងល់ទៅតាមការយល់ឃើញរបស់គាត់ ដូចពាក្យថា«កម្ពុជា» គាត់ថាមកពីក+ពូ+ជា គឺខ្មែរជាកពូជជា មិនដែលធ្វើខ្ញុំគេ ។ តើនេះជាការពិតឬទេ បើខ្មែរធ្លាប់ធ្វើអាណានិគមបារាំងអស់ជិតមួយសតវត្ស ខ្មែរកម្ពុជាក្រោមនៅក្រោមការត្រួតត្រារបស់រៀតណាម ហើយសព្វថ្ងៃនេះមានខ្មែរខ្លះទៅស៊ីល្អៗលធ្វើខ្ញុំគេនៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី នៅថៃ នៅកូរ៉េជាដើម ។ កម្រមានពាក្យពិតទៅតាមពិតណាស់ ដូចគេដាក់ឈ្មោះមនុស្សថា «រស់» ពុំមែនមនុស្សនោះពុំស្លាប់ទេ ក៏ដូចមនុស្សឈ្មោះ «ជា» ពុំមែនមនុស្សនោះពុំឈឺឡើយជាដើម ។ តាមពិតការដាក់ឈ្មោះនេះ ជាសម្មាតិសច្ចៈ ជាការសន្មត់ ពុំមែនពិតទៅតាមឈ្មោះនោះទេ គឺការដាក់ឈ្មោះសំរាប់ហៅគ្នាទៅវិញទៅមកកុំឲ្យច្រឡំគ្នាប៉ុណ្ណោះ ។ ផ្ទុយទៅវិញ បរមត្ថសច្ចៈទើបពិតទៅតាមពាក្យនោះ ដូចជាពាក្យថា«រូប»ដែលឲ្យឆ្ងល់ថា ធម្មជាតិណាដែលកើតឡើងហើយវិនាសទៅវិញ ធម្មជាតិនោះហៅថា«រូប» ។ ពាក្យថា«និព្វាន»ប្រែថាការរលត់តណ្ហាជាដើម ។ កន្លែងខ្លះ លោកកេង-វ៉ាន់សាក់ឲ្យឆ្ងល់ដោយការនឹកស្មាន ដូចប្រាសាទអង្គរវត្តបែរមុខទៅទិសខាងលិច គាត់យល់ថាមកពីក្រុមជាងទាំងនោះប្រឆាំងនឹងស្តេច ។ បានជាថាគាត់នឹកស្មាន ព្រោះគ្មានឯកសារណាសរសេរដូចគាត់

យល់នោះទេ ។ លោកកេង-វ៉ាន់សាក់បានវែកញែករឿងព្រេងខ្មែរ រឿងរាមកេរ្តិ៍សុទ្ធសឹងជាជំនឿប្រឌិត (fiction) បែបអក្សរសិល្ប៍ មកធ្វើជារឿងប្រវត្តិសាស្ត្រ (history) ជារឿងពិតដែលទាក់ទងអត្តសញ្ញាណខ្មែរ ដូចជាគាត់ពោលថា ខ្មែរព្រឹទ្ធិមគោរពក្រពើ គោរពនាគ ដូចជារូបចម្លាក់តាមព្រះវិហារគេដាក់រូបនាគ ។ តាមពិតខ្មែរជាកំរូបនាគតាមក្លោងទ្វារ តាមហោជាងនៃព្រះវិហារនោះ គ្រាន់តែជាគ្រឿងលំអ ពុំមែនជាសក្ការៈបូជាឡើយ ។ គាត់ដោះស្រាយរឿងរាមកេរ្តិ៍ខ្មែរ ដែលចេញមកពីរឿងរាមាយណៈតណ្ហា ជារឿងសាសនាហិណ្ឌូនិកាយវិស្ណុ ហើយខ្មែរយកមកតែងជារឿងរាមកេរ្តិ៍ ហាក់ដូចជារឿងពិតតាមប្រវត្តិសាស្ត្រ តាមការពន្យល់របស់គាត់ ។ ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ កូដសិស្សរបស់គាត់បានកែប្រែអក្សរជាច្រើន ពាក្យសម័យរដ្ឋកម្ពុជាអំឡុងឆ្នាំ១៩៨០ អក្សរ«ឡ»និងអក្សរ«ណ»ស្ទើរលុបចោលទៅហើយ ។ គាត់មិនចូលចិត្តបាលីនិងសំស្ក្រឹតឡើយ ដែលជាពាក្យកម្ចីយកមកប្រើក្នុងភាសាខ្មែរដែលខ្លះខាត ។ គាត់ចង់រក្សាទុកតែពាក្យខ្មែរសុទ្ធ ។ តាមពិតគ្រប់ភាសាទាំងអស់ក្នុងលោក ជាពិសេសភាសាបារាំងនិងអង់គ្លេស ដែលចាត់ទុកជាភាសាអន្តរជាតិ ក៏ជៀសមិនផុតពីការខ្ចីភាសាក្រិកនិងឡាតាំងខ្លះមកប្រើដែរ ។ តាមសម្តេចព្រះសុមេធាធិបតីសម្តេចជួន-ណាតព្រះសង្ឃរាជគណៈមហានិកាយគង់នៅ ចោទលោកកេង-វ៉ាន់សាក់ថា ជាមេក្រមីអក្សរសាស្ត្រ ។ តាមពិតមានពីររាជបណ្ឌិតសភាកម្ពុជានិងក្រសួងវប្បធម៌ថា បានប្រកាសឲ្យប្រើអក្សរតាមវចនានុក្រមជួន-ណាត ហើយការកែប្រែអក្សរខ្លះក្នុងសម័យរដ្ឋកម្ពុជានោះ ត្រូវត្រឡប់មកសរសេរដូចដើមវិញ ។ ផ្នែកវប្បធម៌វិញ លោកកេង-វ៉ាន់សាក់មិនគាំទ្រព្រះពុទ្ធសាសនានិងសាសនាហិណ្ឌូដែលជារប្បធម៌តណ្ហាចូលមកប្រទេសកម្ពុជា គាត់ចង់រក្សាទុកអ្វីដែលជាខ្មែរសុទ្ធដូចខ្មែរជំនាន់ដើមគោរពអារក្សអ្នកតា ហើយសាសនារបស់គាត់គឺសាសនាជិះ មេបា ព្រះ តា ចៅ ។ ត្រង់គំនិតនេះហើយ បានជាគាត់ពោលកាលពីឆ្នាំមុននេះថា ជាយូរឆ្នាំហើយគាត់បានធ្វើដំណើរទៅកម្ពុជាក្រោម បានឃើញព្រះសង្ឃគួរគំនូរសត្វឆរក គាត់ថាជាការបោកបញ្ឆោតឲ្យមនុស្សខ្លាចយកចង្កាន់មកប្រគេន ។ នេះជាការបន្តបង្ហាត់ព្រះពុទ្ធសាសនារបស់លោកកេង-វ៉ាន់សាក់ ។ តាមពិតសត្វដែលទៅសោយទុក្ខក្នុងឆរកពិតជាមាន ជាត្រព្រះពុទ្ធដិកាសំដែងក្នុងអភិធម្ម អំពីអបាយភូមិទាំង៤គឺ ឆរក ប្រេត តិរច្ឆាន និងអសុរកាយ មានស្ថានពិតប្រាកដ ប៉ុន្តែមនុស្សធម្មតាពុំអាចមើលឃើញ មើលឃើញបានចំពោះអ្នកមានទិព្វចក្ខុ ។ ប៉ុន្តែលោកកេង-វ៉ាន់សាក់បដិសេធ ព្រោះគាត់ចេះតែផ្លូវលោក ពុំបានសិក្សាស្រាវជ្រាវនិងធ្វើការពិសោធតាមផ្លូវចិត្ត ។

តាមការសិក្សាស្រាវជ្រាវមក លោកកេង-វ៉ាន់សាក់ជាសាស្ត្រាចារ្យផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ ជាគ្រូរបស់ពួកខ្មែរក្រហម កាលជំនាន់ខ្មែរក្រហមមិនទាន់បានអំណាច ពួកខ្មែរក្រហមតែងទុកគាត់ជាក្រូ មានចម្ងល់អ្វីមួយ តែងទៅសួរគាត់ ហើយគាត់ជាអ្នក

ជាតិនិយមម្នាក់ ប៉ុន្តែជាតិនិយមជ្រុល (radical, extrême) ម៉្លោះហើយបានជាដៅ
ពេលដែលខ្មែរក្រហមជាកូនសិស្សភាគីបានឡើងកាន់អំណាច បានកំទេចចោល
ដូចជាផ្នែកវប្បធម៌ សាសនា ប្រពៃណី ទំនៀមទម្លាប់ដ៏ល្អ ថាជារបស់សក្តិភូមិ មូ
លធន និងរបស់ចក្រពត្តិ ។ អ្នកសិក្សាបានជ្រាបហើយថា វប្បធម៌បើនៅនឹងមួយ
កន្លែង គ្មានការអភូវឌ្ឍន៍ទេ ជារប្បធម៌ស្លាប់ ដូចខ្មែរពីដើមជឿអារក្សអ្នកតា ដូចជា
ជំនឿមនុស្សក្នុងលោកដែរ ដូចជឿវត្ថុធម្មជាតិ ថាឲ្យសុខឲ្យទុក្ខ ក៏កើតការបដស្រង់
ប្លង់ស្ទង់អង្វរករសុំសេចក្តីសុខ ។ ឆ្លងមកការពិសោធន៍អស់ពេលដ៏យូរមក មនុ-
ស្សលោកជាពិសេសជនជាតិខ្មែរក៏ផ្លាស់ជំនឿដើមនេះ មកជឿការងារខ្លួនឯងវិញ
ជាពិសេសពេលដែលព្រះពុទ្ធសាសនាចូលមក ជនជាតិខ្មែរក៏ទទួលយកមកសិក្សា
រៀនសូត្រនិងប្រតិបត្តិតាមគ្នា ព្រោះជាសាសនាមានសច្ចភាព ដឹកនាំមនុស្សសត្វ
ឲ្យចេញចាកទុក្ខផង ហើយស្របតាមគំនិតរបស់ខ្លួនផង ។ បើយើងនៅមានប្រកា
ន៍ថា មិនទទួលយកពុទ្ធសាសនាមកកាន់ទេ ព្រោះព្រះពុទ្ធសាសនាជារបស់ឥណ្ឌា
ពុំមែនជារបស់ខ្មែរទេ របស់ខ្មែរប្រជំនឿខ្មែរគឺអារក្សអ្នកតា តើបែបនេះមានការជឿន
លឿនខាងគំនិតបញ្ញាឬទេ ? តាមពិត ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាព្រះពុទ្ធរបស់មនុស្សលោក ត្រា
ស់ដឹងដើម្បីប្រយោជន៍មនុស្សលោក ព្រោះសច្ចៈដែលព្រះអង្គត្រាស់ដឹង ជាសច្ចៈ
សាកល ដូចពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះពុទ្ធ បានបុណ្យគុណទោសសុខទុក្ខចម្រើន
វិនាស គ្រប់ជនជាតិអាចយកទៅសិក្សានិងអនុវត្តតាមបាន សុខចម្រើនដូចគ្នា មិន
មែនសំរាប់តែជនជាតិឥណ្ឌានោះទេ ។ ឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែងអំពីឋានជំនិះ ពីដើម
ខ្មែរយើងធ្វើដំណើរដោយឡើងជើង ឬដោយជិះរទេះគោ ឥឡូវនេះមានថយក្ត មាន
អយស្សយាម មានអាសយាម បើយើងនៅកាន់របស់បូរណ យើងនៅតែដើរ
នៅតែជិះរទេះគោ កុំជិះរបស់ទំបើបដែលគេរកឃើញថ្មីនេះ ព្រោះពុំមែនជារបស់
ខ្មែរទេ ។ សហរដ្ឋអាមេរិក កាណាដា បារាំងដែលជឿនលឿននោះ ដោយសារអ្នក
ចំណូលថ្មីដែលមានអារ្យធម៌ខ្ពស់ មានបញ្ញាខ្ពស់ ធ្វើឲ្យប្រទេសតាំងនោះមានការលូ
តលាស់ខាងវប្បធម៌ សេដ្ឋកិច្ច និងនយោបាយ គ្រាន់បើជាជនជាតិដើម ។ ចំ-
ណែកប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរដែលទទួលយកព្រះពុទ្ធសាសនាមកគោរពតាមនោះ គឺប្រតិ
បត្តិឲ្យស្របតាមពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះពុទ្ធផង ឲ្យស្របតាមចិត្តគំនិតទំនៀមទំ
លាប់របស់ខ្លួនផង ដែលទំនៀមនេះធ្វើឲ្យផ្សេងគ្នាពីពុទ្ធសាសនាថៃ ភូមា និងស្រីលង្កា
ពិតមែនតែពុទ្ធសាសនាថៃវាទដូចគ្នា ។ បានសេចក្តីថា ខ្មែរទទួលយកវប្បធម៌អំពី
ខាងក្រៅយកមកឆ្លែងច្រាសទៅតាមផ្នត់គំនិតរបស់ខ្លួន ។ តួអក្សរខ្មែរសព្វថ្ងៃនេះ
យកតាមលំនាំអក្សរទេវនាគីតួអក្សរសំស្ក្រឹត ប៉ុន្តែបានកែប្រែតួរហូតដល់១១ដង
ទើបបានរាង៧៧ដូចតួសព្វថ្ងៃ ហើយថែយកតួអក្សរខ្មែរនេះ ទៅឆ្លែងតែទៅទៀត ទើ
បបានជាតួអក្សររបស់ជាតិគេប្រើសព្វថ្ងៃ ។ ដូច្នេះបញ្ជាក់ថា អក្សរសាស្ត្រដែលអភិ
វឌ្ឍន៍នោះ គឺទទួលយករបស់គេដែលស្របនឹងគំនិតខ្លួន មកឆ្លែងច្រាសទៅជារបស់

ខ្លួន ។ ចំពោះប្រាសាទសីលាវាបំពាន់នៅកម្ពុជា ដែលសាងឡើងឧទ្ទិសចំពោះព្រះ
ឥសូរព្រះវិស្ណុ ដែលនាំចូលមកពីប្រទេសឥណ្ឌានោះ បើពិធីត្រូវមើលស្ថាបត្យកម្ម
និងបដិមាកម្ម ពុំមែនលក្ខណៈណាដូចនៅប្រទេសឥណ្ឌាឡើយ ។ ដូច្នេះបញ្ជាក់ថា
ទោះបីខ្មែរយកភាគខ្លះពីគេ ក៏យកមកឆ្លែតាមលក្ខណៈរបស់ខ្លួន ។

ដូចបានពោលមកហើយ ដើម្បីឲ្យមានយុត្តិធម៌ត្រូវឈរជំហរកណ្តាល កុំឲ្យលំ
អៀងដូចចៅក្រមត្រឹមត្រូវកាត់សេចក្តី យ៉ាងណាមិញ បញ្ហាព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ជា
អ្នកដឹកនាំល្អ ដូចដែលអ្នកប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិនិងអន្តរជាតិកោតសរសើរ ឬជាអ្នកដឹក
នាំអាក្រក់ដូចទស្សនៈលោកកេង-វ៉ាន់សាក់តែម្នាក់ឯងដែលពោលកន្លងមកនេះ កុំ
ឲ្យស្តាប់ស្តេចចេះតែរកកំហុសស្តេច ស្តាប់សាសនាចេះតែរកកំហុសសាសនា នោះពុំ
មែនជាគតិបណ្ឌិត្យដែលត្រូវប្រកាន់យកទេ ។ គំនិតជាតិឈមជ្រួលធ្វើឲ្យខ្មែរបែក
បាក់គ្នាថែមទៀត ហើយពុំអាចឲ្យខ្មែរដើរទៅមុខ ក្នុងភាពថ្លៃថ្នូរនិងជឿនលឿនផង
។ ជាតិឈមជ្រួលបានសេចក្តីថា ទៅរកគំនិតខ្មែរពីដើម ហើយពុំទទួលស្គាល់គំនិត
ខ្មែរជឿនលឿន មានការវិវត្តិទៅរកការចម្រើន ដូចជាជនជាតិខ្មែរគោរពព្រះពុទ្ធសា
សនា ស្ទើររលាយជាសាច់ឈាម ជាអត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួនទៅហើយ បែរជាណែនាំ
នាំខ្មែរឲ្យជឿជឿដើម ដែលជាសម័យពុំទាន់មានការជឿនលឿននៅឡើយ ។ ការ
ពោលមកនេះពុំបន្ថោសជនណាឡើយ គ្រាន់តែជាអនុសាសន៍សំរាប់ខ្មែរគ្រប់រូប
ពិចារណា ។^{១៧៧}

